

ZMLUVA O ZAPOŽIČANÍ SOFTVÉRU

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená v zmysle § 269 a § 271 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

Článok I Zmluvné strany

Obchodné meno: **TTC MARCONI, s.r.o.**
Sídlo: Hraničná 18, 821 05 Bratislava
IČO: 31347649
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka č: 4809/B
Zastúpený: Ing. Andrej Kostráb, konateľ spoločnosti
(ďalej aj ako „Požičiavateľ“)

a

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.**
Sídlo: Rožňavská 1, 832 72 Bratislava
IČO: 35914939
Zapísaný v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3497/B
Zastúpený: Mgr. Peter Helexa, Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Mgr. Martin Bahurinský, Podpredseda predstavenstva a riaditeľ odboru právnych služieb
(ďalej aj ako „Vypožičiavateľ“)

(Požičiavateľ a Vypožičiavateľ sa pre účely tejto zmluvy ďalej spoločne označujú aj ako „Zmluvné strany“)

Článok II Predmet zmluvy

- Požičiavateľ bezodplatne zapožičiava Vypožičiavateľovi predmet zápožičky za účelom spoločných testov a Vypožičiavateľ ho bez výhrad prijíma.
- Predmetom zápožičky je softvérové riešenie „IMS-R Provisioning“, ktoré je obchodným produktom a duševným vlastníctvom Požičiavateľa.
- Požičiavateľ predmet zápožičky odovzdá (formou protokolárneho odovzdania) Vypožičiavateľovi v termíne do jedného mesiaca po podpise tejto zmluvy. HW prípadne virtuálny SW prostriedok (server), ktorý je potrebný pre prevádzku softvérového riešenia „IMS-R Provisioning“ zabezpečí Vypožičiavateľ.
- Požičiavateľ prehlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu zápožičky vrátane duševného vlastníctva a Vypožičiavateľovi ho poskytuje bezodplatne na dobu nevyhnutnú k odskúšaniu a spoločných testov funkcionality v technologickom prostredí Vypožičiavateľa (ďalej len „účel zápožičky“).
- Vypožičiavateľ prehlasuje, že bude predmet zápožičky užívať riadne a v súlade s účelom zápožičky, ktorý je v zmluve dohodnutý, je povinný chrániť ho pred poškodením, stratou alebo zničením a že predmet zápožičky neprenechá na užívanie tretej osobe.

Článok III Trvanie zmluvy

- Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

2. Požičiavateľ ma právo bez uvedenia dôvodu rozhodnúť o predčasnom skončení doby zápožičky a to bez ohľadu na to či účel zápožičky bol dosiahnutý alebo nie. Požičiavateľ písomne oznámi Vypožičiavateľovi, že ukončuje dobu zápožičky a požiada Vypožičiavateľa o vrátenie predmetu zápožičky. Vypožičiavateľ je povinný predmet zápožičky vrátiť do 5 pracovných dní od kedy ho Požičiavateľ o to požiadal

Článok IV

Ochrana duševného vlastníctva

1. Zmluvné strany sú povinné rešpektovať autorské práva k materiálom súvisiacim k predmetu zápožičky.
2. Predmetom zápožičky je softvérové riešenie „IMS-R Provisioning“ a licencie, ktoré sú predmetom duševného vlastníctva Požičiavateľa podľa zákona Autorského zákona (ďalej len „**autorské dielo**“). Autorské dielo je počítačový program a majetkové práva autorov k autorskému dielu vykonáva vo svojom mene a na svoj účet Požičiavateľ.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že s autorským dielom nakladá výlučne Požičiavateľ.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že Vypožičiavateľ má zakázané predmet zápožičky (hmotný substrát), prostredníctvom ktorého je autorské dielo vyjadrené, upravovať, zmeniť, spájať alebo aj zničiť. Vypožičiavateľ má zakázané sám alebo prostredníctvom tretích osôb zasahovať do autorského diela a meniť jeho funkcie, prispôsobovať ho, modifikovať, najmä však vykonávať všetky formy spätného inžinierstva, vykonávať spätný preklad autorského diela zo strojového kódu do zdrojového kódu a iným spôsobom zasahovať do zdrojového kódu diela vrátane jeho zmien a modifikácií.

Článok V

Dohoda o zachovaní mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa zaväzujú považovať skutočnosti alebo informácie, ktoré sa dozvedeli na základe alebo v súvislosti s uzatvorením alebo realizáciou Zmluvy za dôverné. Za dôverné sa tiež považujú informácie, ktoré sú predmetom obchodného alebo bankového tajomstva a osobné údaje. Zmluvné strany sa zaväzujú dôverné informácie chrániť a zachovávať o nich mlčanlivosť až do doby, kedy sa tieto stanú všeobecne známymi za predpokladu, že sa tak nestane porušením povinnosti mlčanlivosti. Dôverné informácie sa zmluvné strany zaväzujú nezneužiť a nesprístupniť tretím neoprávneným osobám.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia, aby ich zamestnanci, subdodávatelia alebo spolupracujúce tretie osoby budú zachovávať mlčanlivosť v zmysle tohto článku.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažujú prípady, ak:
 - a) sa jedná o dôverné informácie, ktoré sú verejne známe alebo dostupné, alebo sa stanú verejne známe alebo dostupné inak, než z dôvodu porušenia záväzku mlčanlivosti zmluvnej strany alebo z dôvodu nelegálnej činnosti inej osoby,
 - b) je zmluvná strana povinná dôvernú informáciu oznámiť na základe zákonom stanovenej povinnosti,
 - c) je dôverná informácia sprístupnená členom orgánov zmluvných strán, zamestnancom zmluvných strán, audítorom, znalcom alebo poradcom zmluvných strán, alebo iným zástupcom zmluvných strán, ktorí sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti buď na základe zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov,
 - d) Vypožičiavateľ poskytne dôverné informácie osobám patriacim do Skupiny Vypožičiavateľa, ktoré garantujú rovnaký alebo porovnateľný štandard dodržiavania mlčanlivosti a ochrany dôverných informácií,

- e) Vypožičiavateľ sprístupní informácie o skutočnostiach týkajúcich sa Zmluvy v nevyhnutnom rozsahu osobám, ktoré pre Vypožičiavateľa vykonávajú správu alebo údržbu informačných systémov alebo inú činnosť na základe zmluvy,
- 4. Povinnosť mlčanlivosti trvá bez ohľadu na ukončenie účinnosti alebo platnosti Zmluvy.
- 5. V prípade, ak bude dochádzať k spracovaniu osobných údajov Požičiavateľom poverených fyzických osôb zo strany Vypožičiavateľa, Požičiavateľ vyhlasuje, že zabezpečil predchádzajúci písomný súhlas dotknutých osôb so spracovaním ich osobných údajov Vypožičiavateľom, pričom Požičiavateľ zodpovedá Vypožičiavateľovi za to, že má na ich poskytnutie súhlas, ak sa tento podľa právnych predpisov vyžaduje a ďalej Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený Vypožičiavateľovi uvedené osobné údaje poskytnúť.
- 6. Osobitné postupy pri nakladaní s informáciami a dátami ako i spôsob prenosu, šifrovanie, likvidáciu, uschovávanie, iné nakladanie, ako aj postup zmluvných strán pri ochrane, spracúvaní týchto informácií a dát môže byť upravený v Zmluve o spracovávaní a ochrane dôverných informácií a osobných údajov.
- 7. Ak sa niektorá zo zmluvných strán v súvislosti s uzatvorením alebo plnením Zmluvy dozvie o skutočnostiach, ktoré by mohli zakladať trestnoprávnú zodpovednosť Požičiavateľa alebo Vypožičiavateľa podľa zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb, je jedna zmluvná strana povinná ihneď (pred podaním oznámenia na príslušný štátny orgán) tieto skutočnosti oznámiť druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany budú spolupracovať tak, aby trestnosť činu/konania podľa osobitného právneho predpisu zanikla, alebo aby boli zmiernené následky takéhoto nepriaznivého konania a aby takého konania (alebo jeho následky), nemalo (alebo malo čo najmenší) nepriaznivý vplyv na obe zmluvné strany.
- 8. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si chrániť osobné údaje, ktoré spracovávajú každá vo svojom technologickom prostredí, tak aby nedošlo k porušeniu ustanovení vyplývajúcich z NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok VI

Úprava prístupu do technologického prostredia

- 1. Vypožičiavateľ zabezpečí Požičiavateľovi prístup do technologického prostredia Vypožičiavateľa, za nasledovných podmienok:
 - a) Predmet zápožičky bude pracovníkmi Požičiavateľa inštalovaný v technologickom prostredí Vypožičiavateľa, pričom inštalácia môže prebehnúť fyzicky na mieste, alebo formou vzdialeného prístupu,
 - b) Požičiavateľ môže vynášať údaje, zariadenia a iné materiály patriace Vypožičiavateľovi z priestorov Vypožičiavateľa len s výslovným písomným súhlasom Vypožičiavateľa,
 - c) Požičiavateľ je povinný vykonávať činnosti súvisiace s predmetom zápožičky, aby nedošlo k poškodeniu alebo zničeniu zariadení obsahujúcich informačné aktíva (t.j. informácie, dokumenty, systémy, médiá, aplikácie, hardvér, sieť a ostatné časti informačného systému, čo podporuje prevádzku a spracovanie informácií) alebo k neočakávanému prerušeniu ich prevádzky,
 - d) Požičiavateľ sa zaväzuje v priestoroch Vypožičiavateľa rešpektovať operatívne pokyny zodpovedných pracovníkov v oblasti informačnej bezpečnosti, správy a ochrany kmeňových dát Vypožičiavateľa,
 - e) Vypožičiavateľ sa zaväzuje náležite oboznámiť Požičiavateľa s potrebnými bezpečnostnými požiadavkami a postupmi pri práci s informačnými aktívami, čo Požičiavateľ preukázateľne potvrdí, čím sa zároveň zaväzuje tieto požiadavky dodržiavať,
 - f) Požičiavateľ zodpovedá za náležité plnenie povinností v bodoch a) až d) pracovníkmi Požičiavateľa.

Článok VII

Zmluvné sankcie

1. Ak Vypožičiatel' poruší niektorú zo svojich povinností definovaných v článku IV tejto zmluvy a spôsobí takýmto konaním Požičiatel'ovi škodu, alebo získa na základe tejto skutočnosti majetkový prospech, vznikne Požičiatel'ovi nárok na náhradu celkovej vzniknutej škody vrátane inej ujmy, ako aj všetkých nákladov, ktoré mu v tejto súvislosti vzniknú.
2. V prípade, ak Vypožičiatel' poruší ktorúkoľvek z povinností uvedených v článku V alebo VI tejto zmluvy, Požičiatel' má voči Vypožičiatel'ovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.000 EUR (slovom dvetisíc EUR), a to osobitne za každý jednotlivý prípad porušenia niektorej z povinností. V prípade uplatnenia nároku na zmluvnú pokutu je Vypožičiatel' povinný uhradiť zmluvnú pokutu v lehote desiatich dní odo dňa doručenia písomného oznámenia, ktorým si Požičiatel' uplatnil svoj nárok na zmluvnú pokutu.
3. V prípade, ak Požičiatel' poruší ktorúkoľvek z povinností uvedených v článku V tejto zmluvy, Vypožičiatel' má voči Požičiatel'ovi nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.000 EUR (slovom dvetisíc EUR), a to osobitne za každý jednotlivý prípad porušenia niektorej z povinností. V prípade uplatnenia nároku na zmluvnú pokutu je Požičiatel' povinný uhradiť zmluvnú pokutu v lehote desiatich dní odo dňa doručenia písomného oznámenia, ktorým si Vypožičiatel' uplatnil svoj nárok na zmluvnú pokutu.

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba na základe vzostupne očíslovaných písomných dodatkov odsúhlasených oboma zmluvnými stranami a podpísanými oprávnenými osobami zmluvných strán, pričom takto uzatvorené dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Spôsob uskutočnenia zmien a doplnkov sa netýka zmeny adresy sídla zmluvných strán, či adresy pre fakturáciu a kontaktnej osoby (vrátane čísla telefónu, faxu a e-mailovej adresy), pri ktorých je postačujúce písomné oznámenie zmeny. Zmena bankových údajov je možná iba na základe písomného oznámenia zmluvných strán, pričom takéto oznámenie musí byť podpísané osobami oprávnenými konať za zmluvnú stranu, ktorá zmenu bankových údajov oznamuje druhej zmluvnej strane.
3. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy, vrátane posudzovania ich platnosti ako aj následkov ich prípadnej neplatnosti, ako aj vzájomné vzťahy zúčastnených strán touto zmluvou neupravené, sa riadia a budú vykladané v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka platného v SR ako aj ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi SR, pričom na kolízne ustanovenia sa neprihliada. Zmluvné strany sa v zmysle uvedeného podľa § 262 Obchodného zákonníka dohodli, že ich zmluvný vzťah sa i v prípade, ak nepôjde o obchodnoprávny vzťah, bude spravovať Obchodným zákonníkom.
4. Prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prioritne vzájomnou dohodou. V prípade neúspešnej vzájomnej dohody prípadný spor bude riešiť príslušný súd SR v zmysle ustanovení zákona č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas si oznámiť zmeny všetkých údajov relevantných pre tento zmluvný vzťah.

6. Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že zmluva bude uverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
8. Informácia o ochrane osobných údajov v Železničnej spoločnosti Slovensko, a.s. (ZSSSK) určená zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom a zástupcom je dostupná na webovej adrese: <https://www.zssk.sk/ochrana-osobnych-udajov/>, o čom zmluvný partner ZSSK je povinný informovať dotknuté osoby.
9. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení.
10. Železničná spoločnosť Slovensko, a.s. netoleruje akúkoľvek formu korupcie a zaväzuje sa konať v súlade so schváleným Protikorupčným programom: <https://www.zssk.sk/protikorupcny-program/>. Zmluvná strana sa zaväzuje sa s Protikorupčným programom oboznámiť a postupovať v súlade s ním.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu plne porozumeli, táto bola spísaná na základe ich slobodnej vôle, že jej text je zrozumiteľným vyjadrením ich slobodne a vážne prejavenej vôle, že Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za jednostranne výhodných podmienok a na znak súhlasu pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa _____

V Bratislave, dňa _____

za TTCM:

za ZSSK:

Ing. Andrej Kostráb
konateľ

Mgr. Peter Helexa
Predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

Meno, priezvisko a funkcia

Podpis

Meno, priezvisko a funkcia

Podpis

Meno, priezvisko a funkcia

Podpis

Mgr. Martin Bahurinský
Podpredseda predstavenstva
a riaditeľ odboru právnych
služieb

Meno, priezvisko a funkcia

Podpis